

Йенс Рассмус: Слон влюбился.

G&G Verlag

Перевод: Раушан Ибрагимова

Слон был в замечательнейшем настроении, ведь он был влюблен - по самые свои большие уши! А это у слонов кое-что да значит. Он по-настоящему втюрился!

И притом - в самого себя.

Все ему в себе нравилось: большой, сильный, дерзкий, обладал и тонким вкусом, и большим умом. Все сочеталось и гармонировало в нем. Атлетическое и сильное тело, изящные бивни, превосходный хобот.

«Какое же ты великолепное животное!» - сказал Слон себе самому. - Вот, это для тебя!». И он вручил себе огромный букет цветов, который держал правой передней ногой. Левой передней ногой он с благодарностью принял букет и поцеловал хоботом себя в лоб.

«Очень мило с твоей стороны, мой Великан!» - сказал он, растроганный.

«Этот Слон окончательно сошел с ума», - думал Кролик, который наблюдал за происходящим из своего укрытия. Его укрытием был, кстати, тот самый букет цветов. «Как только может единственное животное быть таким самовлюбленным?» - продолжал размышлять Кролик. Но в этот раз он размышлял вслух, так что Слон услышал его слова. И Слон ужасно испугался, потому что он подумал, что это цветы разговаривают с ним. А он не хотел иметь ничего общего с говорящим букетом цветов, тем более, когда его оскорбили. И он съел букет.

Вокруг Кролика стало вдруг темно и сыро. Только через некоторое время он понял, что Слон проглотил его вместе с букетом и что он теперь находился в животе у Слона. Теперь уже испугался Кролик. Он забарабанил своими кулачками и закричал: «Эй! Ты - травоядное

животное, а не плотоядное! Выпусти меня! Сейчас же! Помогите! Помогитеееее!!!».

А снаружи Слон продолжал восхищаться собой, когда его большие уши уловили идущие непонятно откуда крики Кролика о помощи.

«Животное в беде!» - быстро сообразил Слон, - «Я нужен кому-то! Наконец-то появилась возможность доказать мою силу и ум! Кто бы там ни кричал, держись! Я иду к тебе!».

Слон протрубил своим хоботом и бросился в джунгли, просто вперед. Бедному Кролику стало плохо. Он попытался кричать еще громче, но топот Слона и хруст ломающихся веток заглушали его крики. И в тот самый момент, когда Кролик хотел было уже сдаться, Слон, не заметив пня, споткнулся.

Он упал на землю прямо на свой живот, растянувшись во всю свою слоновью длину. От удара Кролика вытолкнуло наружу, он вылетел из рта Слона и, пролетев несколько метров через джунгли, упал на твердую землю.

Некоторое время было очень тихо.

Когда наконец Слон с шумом поднялся и огляделся, он увидел перед собой обессиленного Кролика, лежащего на земле.

«Это ты звал на помощь?»

«Да», - сказал Кролик слабым голосом.

«Но.. опасность уже миновала».

«Я спас тебя?».

«Ты был бесподобен», - ответил Кролик.

«Я так и думал. А ты? У тебя все в порядке? Ты выглядишь немного помятым».

«У меня все замечательно, спасибо!», - немного криво улыбнулся Кролик. - «При случае я подарю тебе цветы».

«Ну, тогда я готов еще помочь», - сказал довольный Слон, и пощупал хоботом шишку на своей голове.

«Если что случится, позови меня! Ты ведь знаешь, я большой и сильный!».

«И красивый!», - добавил Кролик.

Слон величественно кивнул, развернулся и зашагал прочь между деревьями.